

2007

Přenosné hasicí přístroje -
Část 9: Doplnující požadavky k EN 3-7
na pevnost v tlaku hasicích přístrojů CO₂

ČSN
EN 3-9
38 9100

Portable fire extinguishers - Part 9: Additional requirements to EN 3-7 for pressure resistance of CO₂ extinguishers

Extincteurs d'incendie portatifs - Partie 9: Exigences additionnelles à l'EN 3-7 relatives à la résistance à la pression des extincteurs au dioxyde de carbone

Tragbare Feuerlöscher - Teil 9: Zusätzliche Anforderungen zu EN 3-7 an die Druckfestigkeit von Kohlendioxid- Feuerlöscher

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 3-9:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 3-9:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



© Český normalizační institut, 2007
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

78937

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 3-7:2004 zavedena v ČSN EN 3-7:2004 (38 9100) Přenosné hasicí přístroje - Část 7: Vlastnosti, požadavky na hasicí schopnost a zkušební metody

EN 3-8:2006 zavedena v ČSN EN 3-8:2007 (38 9100) Přenosné hasicí přístroje - Část 8: Doplnující požadavky k EN 3-7 na konstrukční provedení, pevnost v tlaku a mechanické zkoušky hasicích přístrojů s nejvyšším dovoleným tlakem 30 bar

EN 629-1:1996 zavedena v ČSN EN 629-1:1998 (07 8605) Lahve na přepravu plynů - Kuželový závit 25E pro spojení ventilů s lahvemi na plyny - Část 1: Technické podmínky

EN ISO 11116-1:1999 zavedena v ČSN EN ISO 11116-1:2001 (07 8604) Lahve na přepravu plynů - Kuželový závit 17E pro spojení ventilů s lahvemi na plyny - Část 1: Technické podmínky

EN ISO 15245-1:2001 zavedena v ČSN EN ISO 15245-1:2002 (07 8603) Lahve na přepravu plynů - Válcové závity pro spojení ventilů s lahvemi - Část 1: Specifikace

ISO 6718:1991 nezavedena

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/EC z 29. května 1997, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 26/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, v platném znění.

Souvisící právní předpisy

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky, v platném znění

Zákon č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, v platném znění

Nařízení vlády č. 173/1997 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění

Vypracování normy

Zpracovatel: PETRA©OVÁ BRNO, IČ 40448584, Ivana Petrašová, dpt.

Technická normalizační komise: TNK 132 Technické prostředky a zařízení požární ochrany

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Krista Komrsková

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 3-9 Prosinec 2006
---	-----------------------------

Přenosné hasicí přístroje -
Část 9: Doplnující požadavky k EN 3-7
na pevnost v tlaku hasicích přístrojů CO₂
Portable fire extinguishers -
Part 9: Additional requirements to EN 3-7
for pressure resistance of CO₂ extinguishers

Extincteurs d'incendie portatifs -
Partie 9: Exigences additionnelles à l'EN 3-7
relatives à la résistance à la pression
des extincteurs au dioxyde de carbone

Tragbare Feuerlöscher -
Teil 9: Zusätzliche Anforderungen zu EN 3-7
an die Druckfestigkeit von
Kohlendioxid- Feuerlöscher

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-10-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 3-9:2006 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 Předmět

normy	6
2 Citované normativní dokumenty.....	6
3 Termíny a definice	6
4 Materiály	6
4.1 Všeobecně	6
4.2 Kompatibilita materiálů	6
5 Konstrukce	7
5.1 Lahev a spouštěcí mechanismy.....	7
5.2 Plnicí poměr	7
5.3 Spouštěcí mechanismus	7
5.4 Pojistná membrána	7
5.5 Spojky hadice a proudnice - Zkoušení prototypu.....	7
5.6 Odolnost vůči rázu	7

6	Sestavení hasicího přístroje.....	8
7	Konečné posouzení sestaveného hasicího přístroje.....	8
7.1	Všeobecně.....	8
7.2	Validace příslušenství.....	8
7.3	Validace nejvyššího návrhového množství náplně.....	8
8	Značení.....	8
8.1	Spouštěcí zařízení.....	8
8.2	Lahev.....	8
8.3	Sestava hasicího přístroje.....	9
Příloha A	(informativní) Klasifikace různých částí hasicího přístroje.....	10
Příloha B	(informativní) Plnicí poměr pro CO ₂	11
Příloha C	(normativní) Velikosti závitů pro přenosné hasicí přístroje CO ₂	12
Příloha D	(normativní) Zkoušky rázem.....	13
D.1	Všeobecně.....	13
D.2	Zkouška při	

TS_{\min}	13
D.3 Zkouška při TS_{\max}	13
D.4 Zkušební zařízení	13
D.5 Postup	13
Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 97/23/EC.....	14
Tabulka A.1 - Klasifikace různých částí přenosného hasicího přístroje.....	10
Tabulka B.1 - Plnicí poměr pro CO_2	11
Tabulka C.1 - Rozměry závitů na hrdle lahve.....	12
Tabulka ZA.1 - Vztah mezi touto evropskou normou a směrnicí 97/23/EC.....	14

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 3-9:2006) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 70 „Ruční prostředky požární ochrany“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2007.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice EU 97/23/EC.

Vztah ke směrnici EU 97/23/EC je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tento dokument je součástí souboru evropských norem, který bude zahrnovat:

- a) třídy požárů (EN 2),
- b) pojízdné hasicí přístroje (EN 1866).

EN 3 sestává z dále uvedených částí se společným názvem „Přenosné hasicí přístroje“:

- Část 1 ¹⁾: *Názvy, doby činnosti, zkušební objekty pro třídu požáru A a B*
- Část 2 ¹⁾: *Zkouška těsnosti, zkouška elektrické vodivosti, zkouška odolnosti proti vibracím, zvláštní ustanovení*
- Část 3: *Konstrukční provedení, pevnost v tlaku, mechanické zkoušky*
- Část 4 ¹⁾: *Množství náplně, minimální požadavky na hasicí schopnost*
- Část 5 ¹⁾: *Specifikace a dodatečné zkoušky*
- Část 6: *Ustanovení pro atestaci shody přenosných hasicích přístrojů podle EN 3 část 1 až část 5*
- Část 7: *Vlastnosti, požadavky na hasicí schopnost a zkušební metody*
- Část 8 ²⁾: *Doplňující požadavky k EN 3-7 na konstrukční provedení, pevnost v tlaku a mechanické zkoušky hasicích přístrojů s nejvyšším dovoleným tlakem 30 bar*
- Část 9 ²⁾: *Doplňující požadavky k EN 3-7 na pevnost v tlaku hasicích přístrojů CO₂*
- Část 10 ³⁾: *Ustanovení pro posuzování shody přenosných hasicích přístrojů podle EN 3-7*

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

-
- 1) Zrušena a nahrazena EN 3-7.
 - 2) EN 3-8 a EN 3-9 aktualizují a mění EN 3-3. Vydáním těchto norem bude EN 3-3 zrušena.
 - 3) Připravuje se. EN 3-10 aktualizuje a mění EN 3-6. Vydáním EN 3-10 bude EN 3-6 zrušena.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje pravidla pro navrhování, sestavování, kontrolu a zkoušení přenosných hasicích přístrojů CO₂ z hlediska rizik vyvolaných tlakem.

POZNÁMKA V příloze A je uvedeno třídění různých částí tvořících sestavu přenosného hasicího přístroje.

-- Vynechaný text --